

12-Е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 1 октября 1993 года
10 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ
ГАИАНЫ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА
Д-РА ЧЕДДИ Б. ДЖАГАНА**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Ассамблея заслушает выступление президента
Республики Гайаны.

Д-ра Чедди Б. Джагана, президента
Республики Гайаны, сопровождают в зал
Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь
приветствовать в Организации Объединенных
Наций президента Кооперативной Республики
Гайаны Его Превосходительство д-ра Чедди
Б. Джагана и приглашаю его выступить на
Ассамблее.

Президент ДЖАГАН (говорит
по-английски): В тот момент, когда я стою
на этой трибуне, многое всплывает в моей
памяти. Я вспоминаю себя в качестве
премьера, выступавшего в Комитете Организации
Объединенных Наций по деколонизации в
1961 году в защиту независимости моей
страны. Как и многие другие колонии, после

второй мировой войны Гайана стремилась
добиться свободы и осуществить право на
самоопределение.

Однако этот путь был далеко не прост.
На этом пути было много преград, и мы
понесли множество потерь. Только в мае
1966 года, долгое время спустя после того, как
многие угнетенные народы добились свободы,
мы стали независимыми и обрели свое место в
семье наций.

Мир сегодня радикально отличается от
того, каким он был. Общее членство в
Организации Объединенных Наций существенно
возросло. "Холодная война", которая омрачала
международные отношения с 1947 года,
закончилась и открыла перспективы создания
нового и более демократического мирового
порядка. После крушения Советского Союза,
одной из двух сверхдержав, возникли серьезные
трудности для вновь созданных структур. Тем
не менее жива надежда на строительство новой
эры мира, основанной на уважении всех народов
и стремлении к общему благосостоянию. Это
волнующий момент в мировой истории, где
Организации Объединенных Наций отводится
определяющая роль.

Гайане была оказана честь единодушным
избранием ее представителя на пост Председателя
нынешней сорок восьмой сессии Генеральной
Ассамблеи. Эта сессия будет, безусловно,
сложной. Я хотел бы поблагодарить всех
членов Организации за высказанную ими при
голосовании веру в нашу способность выполнить

Distr. GENERAL

A/48/PV.12
2 November 1993

RUSSIAN

эту высокую ответственность. В конечном счете речь идет о признании того, что все государства, независимо от их размера, могут играть важную роль в работе Организации. Я особенно признателен Карибскому сообществу (КАРИКОМ) и более широкому латиноамериканскому сообществу и сообществу государств Карибского бассейна, которые решительно выступили в поддержку нашей кандидатуры. Я также должен воздать должное Его Превосходительству г-ну Стояну Ганеву за его умелое руководство работой сорок седьмой сессии и нашему уважаемому Генеральному секретарю за его усилия, направленные на укрепление успеха нашей всемирной Организации.

Успех в эти бурные времена часто неоднозначен. Несмотря на большие достижения в работе, нельзя сказать, что Организация Объединенных Наций оправдала те высокие ожидания, которые возлагались на нее ее создателями. Бедствия войны по-прежнему присутствуют во многих регионах. Колониализм не исчез, и сегодня он стремится выжить во многих формах. Многие аспекты колониализма проявляются во все расширяющемся разрыве между развитыми и развивающимися странами и зависимости обездоленных миллионов людей от щедрости немногих. Такая экономическая и социальная диспропорция является хорошей почвой для голода, болезней и бедности и в конечном счете представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

В качестве центра многосторонних усилий Организация Объединенных Наций должна и впредь в полной мере задействовать возможности международного сотрудничества, с тем чтобы покончить, или по крайней мере смягчить, остроту проблемы обездоленных. Я хотел бы думать, что такое сложное положение требует коллективных действий. Как бы ни были ограничены возможности Организации, она является наиболее подходящим форумом для государств для осуществления дипломатии, проведения диалога и переговоров и предотвращения конфликтов. Мы должны стремиться к тому, чтобы укрепить ее потенциал для достижения наших общих целей.

Будучи малым развивающимся государством, Гайана целиком и полностью привержена этике многостороннего сотрудничества, отраженной в Организации Объединенных Наций. Мы прибыли сюда, для того чтобы вновь открыто заявить о нашей вере

в Организацию и призвать всех ее членов взять на себя обязательства по углублению и укреплению многосторонности как основы межгосударственных отношений. Опыт показал, что ни одно государство, каким бы могущественным оно ни было, не может существовать в изоляции. Его границы не защищены от вторжения всемирных бед. В конечном счете оно должно вместе с остальными государствами вести поиск совместных решений общих проблем. СПИД, наркотики, нищета и загрязнение окружающей среды являются ярким примером той пандемии, от которой мы все страдаем. Борьба против этого зла потребует согласованных усилий Организации Объединенных Наций как единого целого. Наряду с этим нельзя забывать о стихийных бедствиях, таких, как недавнее землетрясение в Индии. Мы глубоко сочувствуем народу и правительству Индии.

Мы с чувством определенного разочарования отмечаем, что международные конфликты по-прежнему подрывают возможности Организации в плане развития сотрудничества, которое является чрезвычайно важным для поиска решений нынешних глобальных проблем.

Реальное значение Организации Объединенных Наций в этот период будет зависеть от ее коллективной способности эффективно противостоять этой волне международных конфликтов и способствовать поиску приемлемых средств поддержания мира и миротворчества таким образом, чтобы это не ложилось бременем на государства-члены.

Такого рода подход должен вдохновить все государства-члены на то, чтобы передавать эти проблемы на рассмотрение Организации Объединенных Наций и восстановить их веру в способности Организации урегулировать споры до того, как эти споры перерастут в военные действия.

Наши первые усилия, направленные на создание рамок для международного мира и безопасности через посредство Лиги Наций, завершились провалом. Причина того лежит в присущей Лиге Наций слабости, вытекающей отсюда неспособности сдерживать воинствующий национализм, партикуляризм и изолированность и неуважение к основным принципам Организации. Организация Объединенных Наций является вторым экспериментом, причиной для которого послужили катастрофы, возникшие в мире в результате провала Лиги. В

Сан-Франциско мы обязались избавить грядущее поколение от ужасов войны. И сейчас перед нами открывается новая возможность обеспечить эпоху подлинного мира и стабильности, в полной мере задействовать ресурсы Организации на службу человечества и обеспечить устойчивое развитие на широкой основе, определенную меру процветания для всех народов планеты.

В свете усилий, направленных на укрепление международного мира и безопасности, "Повестка дня для мира", которая была подготовлена Генеральным секретарем в ответ на просьбу Совета Безопасности, содержит ряд предложений, заслуживающих серьезного рассмотрения. Признавая необходимость предоставить Совету возможность применения принудительных мер в соответствии с Главой VII Устава, мы подчеркиваем особое значение превентивной дипломатии, которая позволила бы избежать физическое вмешательство. Как показал опыт некоторых последних операций по поддержанию мира и по миротворчеству, эти меры таят в себе неожиданные политические последствия. Кроме того, они оказались весьма дорогостоящими, особенно для таких небольших государств, как наше, которые вряд ли могут пойти на такого рода расходы.

Столь многообразны источники конфликтов, что нужно глубоко исследовать каждую ситуацию в отдельности, для того чтобы изыскать наиболее подходящие средства мирного урегулирования. В некоторых случаях спор может иметь правовые аспекты, и в этом случае лучше всего его передать на рассмотрение соответствующего юридического форума. Однако гораздо чаще корни конфликта уходят в историю сложных политических, экономических и социальных факторов. В таких случаях следует тщательно готовить почву для проращивания мира и стабильности. К счастью, преимущества дипломатического подхода не забыты в Организации Объединенных Наций, которая все в большей мере прибегает к добрым услугам Генерального секретаря и его представителей в целях изыскания решений застарелым конфликтам.

Мы считаем, что эти примеры подтверждают ценность проведения диалога и переговоров. Однако, хотя это является многообещающим для будущего, другие ситуации не поддаются сразу решению и требуют постоянного контроля. Сомали и Судан следует осторожно, шаг за шагом возвращать к нормальной жизни. В Европе Босния и

Герцеговина являются ужасающим примером негуманного отношения человека к человеку, что побуждает нас добиваться скорейшего прекращения произвольного убийства тысяч невинных людей. Организация Объединенных Наций должна как можно скорее разработать новую стратегию, для того чтобы покончить с этими потрясениями в сфере глобальной политики.

Ближний Восток слишком долгое время охвачен конфликтом. В результате недавнего подписания декларации принципов в отношении самоуправления палестинского народа открываются обнадеживающие перспективы. Мир и стабильность в регионе, как представляется, оказались в пределах досягаемости. Мы также надеемся на то, что территориальные проблемы в отношениях между Ираком и Кувейтом удастся решить мирным путем.

Что касается Южной Африки, то объявление даты проведения выборов наряду с созданием соответствующих структур порождает надежду на то, что не за горами день, когда будет установлено правление большинства, и мы вновь сможем в ближайшем будущем поприветствовать эту страну в рядах международного сообщества. Мы призываем народы Южной Африки отказаться от применения насилия и объединить свои усилия ради общей цели.

Я хотел бы с чувством удовлетворения констатировать тот факт, что возврат к демократическим традициям и уважению к надлежащим формам правления и правам человека помог укрепить мир. Гайана будет поддерживать любой механизм по укреплению мер доверия, который бы способствовал диалогу в отличие от конфронтации в качестве средства выбора для мирного урегулирования споров. В силу тесной взаимосвязи между миром и развитием все члены международного сообщества должны продолжить там, где это необходимо, поиск творческих путей по урегулированию споров, которые, в противном случае, могут создать угрозу не только для международного мира и безопасности, но и для национального развития.

В нашем полушарии, чьей составной частью является Гайана, мы обеспокоены тем, что, несмотря на прекращение "холодной войны", Куба все же осталась за пределами межамериканской семьи. Мы твердо убеждены

в том, что речь идет о серьезной аномалии в контексте усилий нашей Организации, направленных на создание нового всемирного порядка, основанного на взаимопонимании и уважении в отношениях между всеми государствами в рамках объединенного международного сообщества. Мы призываем Соединенные Штаты и Кубу продемонстрировать свою добрую волю и немедленно изыскать пути разрешения давних разногласий. Карибское сообщество (КАРИКОМ), которое глубоко заинтересовано в скорейшем сближении между двумя этими партнерами, готово сыграть свою роль в этом процессе.

Нас особенно обнадеживает то, что район Центральной Америки, который слишком долгое время находился в тисках безнадежно устаревших экономических и социальных структур, наконец вырвался из порочного круга междоусобного насилия. КАРИКОМ приветствует возможность, которая открывается в связи с таким развитием событий, установления более тесного сотрудничества между двумя соседними регионами. Нас также обнадеживает то, что Гаити, находящаяся в тисках военной диктатуры, не желая идти навстречу народной воле, вновь пошла по пути демократического развития. Мы заверяем президента Аристиды и его правительство в нашей готовности к сотрудничеству в выполнении неотложных задач реконструкции в целях социального прогресса.

Сама Гайана лишь недавно завершила трудный процесс выборов, которые, благодаря международному контролю, явились свободными и справедливыми. Мы особенно благодарны Организации Объединенных Наций за ту роль, которую она сыграла в обеспечении полного уважения демократической воли нашего народа. В конечном счете право выбрать правительство - это основное право человека, которого никогда нельзя отнимать. Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций за обеспечение помощи в проведении выборов по просьбе тех, кто стремится к ним, и при должном уважении принципа национального суверенитета. Однако сами по себе выборы не гарантируют сохранение демократии: они должны сопровождаться созданием аппарата, который защищает каждого гражданина в наших обществах. Я рад сообщить, что одним из первых шагов, предпринятых правительством моей страны после выборов, было присоединение к Дополнительному протоколу к Пактам Организации Объединенных Наций по правам

человека. Вслед за этим мы учредили Межведомственный комитет высокого уровня по правам человека, функцией которого является обеспечение того, чтобы Гайана выполняла свои обязательства о представлении докладов в рамках Конвенций по правам человека.

Этого, однако, недостаточно для осуществления гражданских и политических прав наших граждан: их основные экономические и социальные права на пищу, одежду, кров и так далее также должны обеспечиваться. Права человека неделимы, и отдавать предпочтение тем или другим означает лишать их необходимой взаимосвязанности. По-видимому, Венская конференция признала этот факт и подтвердила необходимость

подхода, основанного на философском понятии целостности. Правительство моей страны основывается на предпосылке, что человеческое развитие должно быть всесторонним, если необходимо обеспечить благосостояние нашего общества. Поэтому наша государственная политика заключается в создании такой обстановки, в которой демократия будет работать в целях обеспечения духовных и материальных потребностей нашего народа. Однако для выполнения нашей программы развития нам потребуется сотрудничество со стороны международного сообщества для пополнения наших скудных ресурсов.

Как я отмечал в начале этого года на Конференции "Нищета в Гайане - поиск решений", мы находимся в кризисной ситуации, поскольку, добившись недавно высоких темпов роста, экономика осталась слабой. Высокий уровень безработицы; скудные людские и финансовые ресурсы; ухудшилась основная инфраструктура, оставив социальные секторы уязвимыми ко всем болезням нищеты. Мы добились некоторых успехов в росте производства и производительности, однако нас серьезно сдерживает тяжелое бремя задолженности. Около 90 центов от каждого заработанного сейчас доллара идет на уплату национального долга. Соотношение нашей прибыли от внешней торговли к выплате нашей внешней задолженности почти в три раза больше по сравнению со средним по 47 наименее развитым странам, а это поистине невыносимо тяжелое бремя. Даже несмотря на наши попытки регулировать расходы благоразумно на основе хорошего руководства - эффективного управления, безупречной и гибкой администрации и полного уважения прав человека, - мы не можем творить чудеса. Пришло время, когда

мы вынуждены искать помощи для поддержки наших национальных усилий и защиты хрупкой демократии. Учитывая, что почти 80 процентов нашего населения находится за чертой бедности, мы сможем упрочить демократию только через экономическое развитие наряду с установлением социальной справедливости.

Однако в настоящее время перспективы такой поддержки кажутся весьма слабыми. Отмечается заметное сокращение объема помощи на цели развития, по мере того как экономика некоторых стран-доноров испытывает трудности. Их собственных избирателей, как кажется, все больше волнуют внутренние проблемы, такие, как безработица и снижение уровня жизни. Как бы ни были ограничены ресурсы, они выделяются развитыми странами на основе стратегических соображений. Развивающиеся страны все больше приносятся в жертву при разработке международной повестки дня. Следовательно, существует настоятельная необходимость пересмотреть наши приоритеты и поставить вопрос о развитии в начало нашей повестки дня.

В лучшем случае, однако, помощь развитию - это не более чем полумера. Значительный экономический и социальный прогресс произойдет в развивающихся странах только тогда, когда будет ликвидирована неравноправная и несправедливая экономическая и торговая практика. Как отмечалось в Докладе о развитии человеческого фактора за 1992 год, ежегодно мы лишаемся рыночных возможностей на сумму около 500 млрд. долл. США, или в десять раз больше, чем мы получаем в качестве внешней помощи, прежде всего в результате протекционистской политики, все еще проводимой развитыми странами. Вот почему мы призываем эти страны открыть свои рынки для наших товаров по ценам, компенсирующим наши затраты труда и производства. В этом контексте мы призываем промышленные страны ускорить завершение торговых переговоров, полностью учитывая интересы наших небольших развивающихся стран. Мы хотели бы, кроме того, чтобы при создании крупных региональных экономических группировок - так называемых мегаблоков - не допускалась дальнейшая маргинализация нашей экономики и наших стран.

Кроме того, в течение данного десятилетия необходимо найти определенное решение сокрушительной проблемы внешней задолженности стран третьего мира. В странах

Латинской Америки и Карибского бассейна, где 181 миллион человек из 441 миллиона проживает за чертой бедности, в трясине нищеты, как может осуществляться человеческое развитие, когда, несмотря на обременительную выплату задолженности, ее сумма продолжает возрастать? Перспективный доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) об исследовании региона за период 1985-1995 годов показывает серьезное ухудшение с точки зрения нищеты, безработицы и внешней задолженности в течение десятилетия. За период между 1981 и 1990 годами внешний долг в регионе составил 503 млрд. долл. США, из которых 313 млрд. долл. США составляли выплаты по процентам. Однако за тот же период консолидированный внешний долг региона увеличился с 297 млрд. долл. США в 1981 году до 428 млрд. долл. США в 1991 году. Неудивительно, что в публикации Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), озаглавленной "Дети двух Америк", говорится, что этот механизм, согласно которому "чем больше платишь, тем больше должен", порочен и должен быть ликвидирован.

Для того чтобы развивающиеся страны могли искоренить нищету, обеспечить защиту окружающей среды и внести существенный вклад в расширение мировой торговли и ликвидацию застоя и спада, поразивших промышленно развитые страны, необходимо обеспечить облегчение условий погашения задолженности с помощью таких средств, как аннулирование долгов, предоставление безвозмездных и льготных ссуд и пересмотр сроков погашения задолженности. Облегчение условий погашения задолженности должно рассматриваться в качестве своего рода капиталовложения не только в развитие бедных стран, но и в обеспечение безопасности богатых стран.

Признав наличие взаимосвязи между нищетой, торговлей, численностью населения, развитием и окружающей средой, мы должны ускорить осуществление принятой в Рио-де-Жанейро и намеченной в "Повестке дня на XXI век" программы действий. Развивающиеся страны остро нуждаются в ресурсах - как финансовых, так и технических, - необходимых им для выполнения взятых на себя по этому соглашению обязательств. В доказательство своей приверженности защите окружающей среды Гайана отвела занятую тропическими лесами территорию площадью почти один миллион акров

на цели проведения научных исследований, обеспечения рационального использования и освоения богатого биологического разнообразия нашей страны. С одобрения таких форумов, как секретариат Содружества, Программа развития Организации Объединенных Наций и Глобальный экологический фонд, полным ходом идет осуществление проекта, который сейчас известен под названием "Проект Ивокрама". Выступая на торжественной церемонии сдачи его в эксплуатацию, проходившей в отмечающийся в этом году Всемирный день окружающей среды, я посвятил это предприятие коренным народам нашей страны, являющимся не только главными обитателями лесов, но и их хранителями. Сейчас, в особенности в связи с отмечаемым в нынешнем году Международным годом коренных народов, было бы уместно заявить о полном признании той важной роли, которую эти народы играют в обеспечении гармоничных взаимоотношений между человеком и Землей, на которой он живет.

Мы также призываем оказать всестороннюю поддержку Всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая, как планируется, должна состояться в Барбадосе в апреле 1994 года. Мы верим в то, что конференция будет должным образом подготовлена и что круг ее участников будет очень широк.

Поэтому давайте, в духе подлинного сотрудничества, займемся подготовкой предложенной "Повестки дня для развития", которая нами воспринимается в качестве естественного дополнения к "Повестке дня для мира". Действительно, без обеспечения развития мира быть не может. Предпринимаемым нами общим попыткам добиться установления мира и урегулирования конфликтов не суждено будет увенчаться успехом, если мы допустим сохранение неравноправных и несправедливых социально-экономических условий. В последнее время у многих органов и учреждений, занимающихся вопросами обеспечения развития, имелись основания для жалоб на неуклонное сокращение объемов предоставляемых в их распоряжение ресурсов, причем эта проблема в настоящее время обостряется в результате продолжающегося отвлечения средств на цели осуществления многочисленных операций по поддержанию мира. Важность поддержания международного мира очевидна. Однако эта цель не должна достигаться таким неадекватным способом, как

принесение в жертву процесса развития, поскольку в результате поддержание мира становится самоцелью, вместо того чтобы служить средством обеспечения процветания в экономической и социальной сферах.

Организация Объединенных Наций, в состав которой входят как развитые, так и развивающиеся страны, по-прежнему является идеальным форумом для выработки консенсуса по крупнейшим вопросам обеспечения мира и развития. Однако очевидно, что при сохранении ее нынешних формы и структуры она не в состоянии должным образом оправдать связываемые с ней надежды. Осознав это, мы приступили к процессу преобразования и перестройки Организации. Для решения этой задачи мы должны обеспечить, чтобы осуществляемые перемены не были лишь поверхностными, а эффективно содействовали укреплению имеющихся в распоряжении Организации возможностей по решению проблем, возникших в период после окончания "холодной войны". Поэтому осуществляемые нами реформы должны быть направлены на то, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в важнейший форум, в рамках которого на коллективной и консенсусной основе разрабатывались бы стратегии в макрополитической, экономической и социальной областях.

Если говорить откровенно, то к Организации Объединенных Наций по-прежнему относятся, несмотря на недавние успехи в политической сфере, как к "говорильне". Подобно тому, как деятельность Венского конгресса былых времен рассматривалась в качестве "вечного танца", наши народы - в особенности народы бедных и измученных страданиями стран - взирают на деятельность Организации, как на бесконечную цепь неспешных прений, итогом которых становятся прекрасные резолюции, но крайне немногочисленные конкретные дела. Поэтому, для того чтобы выжить и успешно функционировать, Организации Объединенных Наций необходимо вплотную приблизить свою деятельность к нуждам мужчин, женщин и детей во всем мире.

Сейчас, в это взрывоопасное время, для которого характерны рост внешней задолженности, падение темпов экономического роста, падение цен на производимые развивающимися странами сырьевые товары, рост безработицы, разрушение окружающей среды,

отсталость и неуклонное обнищание, необходимы неотложные практические действия. Пребывающая в бедственном состоянии планета требует проявления государственного мышления, политической воли и сотрудничества в целях осуществления значимых перемен. Одни лишь рыночные силы не в состоянии предоставить в распоряжение населения адекватные возможности для участия в обеспечении экономического роста и развития и использовании получаемых в результате выгод. Мы наблюдаем парадокс роста нищеты на фоне потенциального изобилия. Наука и техника располагают возможностями ликвидации нищеты в не столь отдаленном будущем и сокращения ее масштабов вдвое к концу нынешнего столетия. Вместо этого, на сегодняшний день, как в развитых, так и в развивающихся странах экономический рост определяется темпами, составляющими всего лишь половину от темпов роста, которые существовали десять лет назад, и наблюдается катастрофическое явление "роста безработицы" - то есть картина неуклонного снижения числа рабочих мест и такого же неуклонного роста нищеты и неравенства.

Необходимо четко выявить коренные причины глобальной нищеты и разработать комплексную стратегию их ликвидации. А для этого потребуются целостная картина мира и признание такого важнейшего противоречия нашего времени, как противоречие между огромным ростом средств производства и анахроничным характером производственных отношений, а также коллективная воля к устранению этого противоречия.

В процессе напряженного соперничества в условиях сужения мирового рынка, происходящего, во многом, в результате роста нищеты и увеличения разрыва между богатыми и бедными как на Севере, так и на Юге, а также между Севером и Югом, три центра промышленно развитого мира - Северная Америка, Западная Европа и Япония - идут по пути еще более капиталоемкого роста и использования все более сложной техники и технологии: компьютеров и роботов, кибернетики и автоматики. Как же выжить в условиях "мировой деревни", "мира без границ" бедному и неискушенному населению развивающихся стран, когда в своей совокупности эти страны так и не смогли довести свою долю в производстве промышленных товаров до давно намеченного уровня в 25 процентов, когда их отставание в сфере развития людских ресурсов исчисляется

огромным числом световых лет и когда, подобно тяжелому камню, их тянет на дно груз немислимой и аморальной задолженности? Стремительно ширящееся использование робототехники и автоматизации в странах Севера также создает угрозу подрыва конкурентоспособности ставок заработной платы во многих странах Юга. А промышленно развитые страны, обремененные бюджетным дефицитом, растущим числом безработных и пенсионеров и несоразмерностью имеющихся средств для целей социального обеспечения, не в состоянии позволить себе роскошь кейнсианских методов "бюджетного накачивания" и "расширения общественных работ".

В обстановке смятения и неуверенности, без признаков урегулирования в обозримом будущем, реакционные ультраправые силы и неофашисты крепнут в политическом плане, голоса их становятся громче и уверенней. Нет ответа на безнадежность и отчаяние более 30 миллионов безработных в странах Организации экономического сотрудничества и развития. Отчаяние ведет к алкоголизму, наркомании, преступности и самоубийствам. Между тем, национализм, ксенофобия и неофашизм поднимают голову, приводя к расовой и этнической напряженности и росту гражданских конфликтов.

Диалог Север-Юг затух и превратился в диалог глухих. На Юге рост безработицы и полной нищеты сочетается со стремительным ростом населения, урбанизацией, перенаселением, болезнями, производством и применением наркотиков, возрастанием потоков беженцев через международные границы и нанесением непоправимого ущерба окружающей среде. Если раньше говорили, что Берлинская стена мешает людям в Советском Союзе и Восточной Европе ездить на Запад, то сейчас возводятся новые стены для того, чтобы помешать людям въезжать в промышленно развитые страны.

Недостаточно лечить симптомы глобального недуга. Безотлагательно нужны радикальные реформы. Структурная корректировка также необходима промышленно развитым странам, как и развивающимся. Но реформы должны основываться на социальной справедливости и иметь человеческое лицо. Человеческие потребности и безопасность человека должны быть объектом развития. В этой связи больший упор следует делать на человеческий и природный капитал и гораздо больше должно

быть сделано для ускорения разоружения, с тем чтобы отчаявшиеся и голодные мира могли выгадать от значительно возросших сэкономленных средств.

Повестка дня развития должна включать в себя критический анализ возможных вариантов и должна рассматривать международную конкуренцию третьего мира на основе новых условий международного сотрудничества в целях развития и финансирования развития. Она должна также рассмотреть ключевые проблемы: облегчение нищеты, распространение производительной занятости и укрепление социальной интеграции, в особенности обездоленных и маргинальных групп населения.

Для достижения этих целей народ - я повторяю, народ - должен играть центральную роль. Следует в полной мере вовлекать его во все аспекты жизни для того, чтобы использовать его инициативу и творческий потенциал в построении лучшего будущего и мирного и процветающего мира.

В качестве лидера небольшого государства, которое по-прежнему верит в огромный потенциал этой Организации в том, что касается улучшения этого мира, я призываю Ассамблею посвятить себя этой безотлагательной задаче. Давайте совместно работать во имя прогресса дела глобального мира и развития.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Кооперативной Республики Гайана за выступление, которое он только что сделал.

Г-на Чедди Б. Джагана, президента Республики Гайана, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА АЛЬБЕРТО ФУХИМОРИ ФУХИМОРИ, КОНСТИТУЦИОННОГО ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Республики Перу.

Г-на Альберто Фухимори Фухимори, конституционного президента Республики Перу, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь

приветствовать в Организации Объединенных Наций конституционного президента Республики Перу, Его Превосходительство г-на Альберто Фухимори, и пригласить его выступить в Ассамблее.

Президент ФУХИМОРИ (говорит по-испански): В 1990 году перуанский народ - носитель древней культуры, - который, как и другие народы третьего мира, пострадал от последствий колониализма и позднее испытал разочарования различного рода в связи с нашей историей, - начал задаваться вопросом все чаще и чаще, почему он не достиг подлинно достойного уровня существования, сопоставимого с уровнем развитых стран.

Почему богатое государство, славящееся своим трудолюбивым населением и живущее в условиях очевидной демократии, должно страдать от гиперинфляции, изоляции от международного финансового сообщества, терроризма, торговли наркотиками, коррупции и внутреннего и внешнего долга? Короче, почему оно оказалось неуправляемым?

Так называемая традиционная демократия, которая не решила ни одной из серьезных проблем Перу, представляла собой всего лишь борьбу между привилегированными меньшинствами, элитой и партийными лидерами, которые поочередно приходят к власти, в то время как страна все глубже и глубже погружается в нищету.

Однако в условиях таких кризисов нации не распадаются; наоборот, они пробуждаются для проведения морального и материального восстановления. Именно так обстояло дело с Перу.

Я спрашиваю себя и всех присутствующих здесь, представителей всех государств мира: "Что является приоритетом № 1: узкая, слепая защита организационной формальности, которая сейчас не имеет стоимости и устарела, или лучшее будущее для миллионов людей?"

Мы, в Перу, испытали на себе этот раскол, который сегодня переживает столь драматично правительство Бориса Ельцина в России.

Почему мы должны испытывать страх перед коррективами в ходе нашей истории, какими бы радикальными по своему характеру они не были? Управлять - это значит

решительно подходить к решению проблем, а не откладывать и тем более не избегать их решения.

В чрезвычайных условиях, когда цивилизованное существование и выживание нации поставлено на карту, каждая страна должна находить свой собственный путь и свои собственные решения и затем восстанавливать демократию в соответствии со своими собственными реальностями. Если этого не делать, то ситуация становится неуправляемой и зачастую ведет к анархии, что в свою очередь порождает насилие.

Институты зарождающейся политической системы Перу проявили себя как одни из самых неэффективных на континенте. Именно в этом контексте возникли организация "Сияющий путь" и Революционное движение Тупак Амару.

Моделью для организации "Сияющий путь" являются полпотовские красные кхмеры. Именно поэтому на протяжении 10 лет деятельность этой группировки была направлена на разрушение существующей системы: ее промышленности, лабораторий, электростанций, машиностроения, мостов, шоссе и общественных зданий; и это причинило стране материальный ущерб в сумме 25 млрд. долл. США. Нью-Йорк узнал на своем опыте, что такое террористское безумие, когда была совершена преступная акция в Международном торговом центре, но это, к счастью, был единичный случай.

Мы встали перед явной и простейшей дилеммой: либо мы ликвидируем кризис и терроризм, который упорно подпитывает его, либо страна будет полностью разрушена. Мои обязанности заключались в том, чтобы управлять страной, а не выступать в роли могильщика Перу.

Наша антитеррористическая стратегия была направлена на восстановление принципов управления по всей стране, особенно в столь отличных друг от друга местах, как государственные университеты и исправительные учреждения.

Абимель Гузман после своего ареста год назад выступил с яростным призывом ко всем своим последователям неустанно продолжать вести войну против перуанского государства и его общества. Сегодня, "повернувшись на 180 градусов", он направляет обращения к

вашему оратору, президенту Перу, с тем чтобы отречься от своих прежних жестоких целей. Это свидетельствует, главным образом, о том, что он неизбежно пришел к выводу о полной провале своего тоталитарного проекта.

Фактически я недавно получил откровенное сообщение от руководителя организации "Сияющий путь" Абимеля Гузмана, находящегося сейчас в тюрьме, в котором он просит заключить "мирное соглашение". Я повторяю, что Абимель Гузман Рейносо просил президента Перу открыть переговоры о заключении "мирного соглашения". Однако "мирное соглашение" предполагает переговоры между двумя враждующими группами, рассматриваемыми как равные друг другу не только с позиции военной силы, но и с морально-этической точки зрения. Это недопустимо, поскольку невозможно вести переговоры с террористической группой, целью которой является геноцид, - как было представлено самой Организацией Объединенных Наций - и руководитель которой после своего ареста, суда и вынесения в прошлом году приговора к пожизненному заключению не имеет никаких полномочий на ведение переговоров. Кроме того, не может быть никаких отношений между перуанским государством и этими преступниками, которые могли бы уравнивать их. Не может быть никаких сомнений в плане полного признания того, что государство, вооруженные силы, национальная полиция и народ Перу одержали победу над терроризмом.

Правительство Перу полностью осознает свои обязательства по соблюдению международных принципов, закрепленных в Женевской конвенции. Тем не менее не будет никаких уступок никоим образом, которые поставили бы под угрозу срыва процесс окончательного восстановления мира в Перу. Обеспечивая установление мира в нашей стране и окончательную ликвидацию терроризма, мы также способствуем предотвращению распространения терроризма в остальной части Юга нашего континента.

Правительство Перу и его народ будет неустанно продолжать свои усилия в борьбе с насильственными террористическими действиями, невзирая на просьбы со стороны руководителей этих организаций. Если они действительно хотят достичь мира в самые кратчайшие сроки, они должны прекратить террористическую деятельность и свои методы пропаганды, что явилось бы первым шагом и позволило бы

перуанскому государству предотвратить дальнейшее кровопролитие и страдания народа Перу и предпринять дальнейшие шаги, необходимые для содействия процессу, в ходе которого правительство окончательно стабилизирует национальный мир до сроков, обещанных мною моим согражданам, а именно, к 1995 году.

Двадцать пять тысяч погибших; сотни тысяч беженцев-крестьян, покинувших свои деревни; тысячи вдов и сирот; сотни инвалидов и получивших увечья; тысячи детей, повзрослевших во время жестокой войны; материальный ущерб на сумму 25 млрд. долл. США; вся страна, парализованная террором и неопределенностью, - такова цена 13 ужасных лет, в ходе которых государство, рассматривавшее себя как демократическое, практически бездействовало в условиях тоталитарного террора. Завершение этого порочного цикла заняло период в 17 месяцев, 17 месяцев контр-террористской стратегии, разработанной моим правительством. Сейчас мы можем говорить о государстве и демократии в Перу.

В нашей стране формируется новая и образцовая демократия. Она отмечена некоторыми необычными элементами: это осознание рядовыми людьми их хронического отстранения от общего потока гражданской жизни; опыт и принесенные жертвы народа, выжившего после одного из самых тяжелых в этом веке экономических кризисов; и его в равной степени успешное участие в войне против угрозы террора в рамках полного осуществления его права на самооборону и всеобщих прав личности и каждого гражданина.

Перу вновь может видеть дневной свет. Кошмар войны остался позади. Те, кто сомневался в реальности этого, вынуждены сейчас признать, что это произошло и что решения, принятые в апреле 1992 года, были абсолютно необходимы. Перу вновь начинает становиться живой страной, привлекательной страной, посещаемой миллионами туристов, которые могут с уверенностью рассказать об этом новом облике, страной надежды, куда устремляются иностранные инвеститоры, что ведет к образованию новых рабочих мест и накоплению благосостояния. В ближайшем будущем перуанскому народу будет предоставлена историческая возможность участвовать в решении вопроса о конституции, отражающей глубокие реформы, гарантирующие мир и прогресс в

нашей стране. Этим завершается мрачный круг. В настоящее время Перу - это страна, открытая для всего мира, страна, похожая на все другие страны нашей планеты, которая начинает в полной мере осуществлять свое право на свободу и благополучие на основе истинной демократии и системы правления, которая принесет пользу нашему народу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить конституционного президента Республики Перу за только что сделанное им заявление.

Конституционного президента Республики Перу г-на Альберто Фухимори сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ОЧОА АНТИЧ (Венесуэла) (говорит по-испански): Позвольте мне от имени Венесуэлы выразить Вам, сэр, искренние поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. Для нас имеет большое значение тот факт, что постоянный представитель Гайаны, страны, с которой у нас установились особые отношения дружбы и сотрудничества, будет руководить работой этой важной Ассамблеи. Президент Венесуэлы г-н Рамон Х. Веласкес намеревался присутствовать здесь по случаю этого важного события, однако ситуация в стране требует его нахождения в Каракасе.

В последние месяцы Венесуэла должна была принять на себя исключительные обязательства.

Вчера завершился срок председательствования Венесуэлы в Совете Безопасности. В течение этого срока в мире происходили события исключительной важности. В частности, в течение последних 12 месяцев мы с ужасом наблюдали возрождение ненависти, варварства и проявлений "этнической чистки", которые, как нам казалось, навсегда стали самыми печальными и самыми мрачными страницами истории. В урегулировании конфликта, который разрывает бывшую республику Югославию, Венесуэла играет важную роль, роль по защите прав человека, которая находит широкое признание среди

других членов Совета. Действуя в рамках международных организаций, мы стремимся, среди прочего, к восстановлению мира в этом многострадальном регионе.

Организация Объединенных Наций накопила большой опыт в деле развертывания операций по поддержанию порядка, даже в некоторых ситуациях, когда мир еще не был установлен. В условиях возникновения в мире новой ситуации организация, которая была создана в целях проведения диалога и переговоров, сталкивается с проблемами иного характера. От поддержания порядка в обычном смысле она переходит к операциям, которые охватывают военные аспекты, гуманитарную помощь, помощь в формировании институтов и проведении выборов, контроль за решением вопросов прав человека и даже помощь на цели развития. В последние месяцы в условиях меняющегося международного климата Организация Объединенных Наций играет активную и разностороннюю роль.

В этом году мир снова становится свидетелем возрождения новой надежды. В одном из регионов планеты, который характеризовался максимальным накалом враждебности, в котором, казалось, отсутствуют перспективы понимания или возможность будущего сосуществования, два старых недруга - Государство Израиль и Организация освобождения Палестины предприняли важные шаги в направлении совместного поиска мира и гармоничного развития двух народов. Венесуэла приветствует Вашингтонское соглашение, подписанное Израилем и ООП, и будет прилагать усилия в рамках Организации Объединенных Наций с целью выработки комплекса мер и резолюций, благодаря которым можно будет устранить ненависть совсем еще недавнего прошлого. В равной степени мы поддерживаем мирные инициативы и процесс демилитаризации и нераспространения ядерного оружия, которые всегда являлись важнейшей частью работы этой Ассамблеи.

За те месяцы, которые мы проработали в Совете Безопасности, мы на собственном опыте убедились в том, насколько ускорился сегодня ход мировых событий. Нас беспокоит неопределенность избираемых путей и нестабильность, сохраняющаяся во многих уголках мира. Более не существует идеологий, установившихся ценностей и четких направлений. Тем не менее среди всего этого хаоса появляются некоторые реалии, которые могли

бы стать единственной превалирующей идеологией человечества. Это права человека, защита демократии и защита окружающей среды.

В июне этого года в Вене Организация Объединенных Наций организовала замечательную встречу - Всемирную конференцию по правам человека. Там мы провели плодотворный диалог между правительствами и неправительственными организациями с целью принятия совместных мер по искоренению несправедливостей, все еще существующих в наших странах. В Вене мы осознали, что защита прав человека стала вопросом, представляющим интерес для людей, относящихся к различным расам, людей, проживающих во всех частях мира. Конференция подтвердила универсальное значение этих прав, подтвердила, что демократия, права человека и развитие - это в равной степени важные и взаимодополняющие цели.

Дальнейшее укрепление демократии может начаться в этой Организации, где по-прежнему необходима реформа Совета Безопасности, с тем чтобы его решения носили более представительный характер. Генеральная Ассамблея должна придавать соответствующее значение обсуждению этого вопроса. Венесуэла вместе со всеми желает, чтобы Организации Объединенных Наций стала более транспарентной и демократической. Новый международный сценарий требует более представительного Совета Безопасности, в котором не было бы исключительных прав, означающих дискриминацию в отношении некоторых государств-членов.

В контексте защиты демократии Организация Объединенных Наций и региональные организации предпринимают выдающиеся усилия, особенно в Гаити, где, как мы надеемся, будет восстановлено законное правительство, и в Гватемале, где силы, пытавшиеся осуществить государственный переворот, потерпели поражение под давлением гражданского общества. Сегодня демократические режимы восторжествовали почти во всех странах Латинской Америки. Однако наши демократии пока еще молоды и переживают трудности в последние месяцы.

В Венесуэле мы преодолели серьезный политический кризис, что, безусловно, привело к укреплению наших институтов. После процесса, который проходил исключительно в рамках закона, г-н Рамон Х. Веласкес занял

самый высокий пост в государстве. Он - выдающийся историк, пользующийся уважением всех политических сил в стране за честность, которую он доказал всей своей карьерой, и за глубокое знание образа мышления венесуэльского народа.

Демократия представляет собой систему ценностей, в которой уважение к институтам - это не просто обязанность, но и необходимость. В Латинской Америке всегда предпринимались попытки оправдать применение силы. Установление порядка, борьба против терроризма или коммунизма, неэффективность политики государства - эти причины часто использовались для оправдания действий режимов, которые в конечном счете так и не восстановили порядок, но задушили свободу. В прошлом это происходило и в Венесуэле. Сегодня мы стали мудрее: мы ждем, когда наши институты начнут работать, и мы теперь с гордостью можем сказать, что демократия в Венесуэле сохранена и что мы смогли преодолеть серьезный политический кризис.

Тем не менее наше будущее омрачено экономическими трудностями. Защита и сохранение демократии требуют всемерного сотрудничества промышленно развитых стран в поисках такой формы экономического развития, которая позволила бы нашим обнищавшим народам вести достойную жизнь. Поэтому мы поддерживаем предложение Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Самьюэла Инсаналли о проведении встречи на высшем уровне для обсуждения мировых экономических проблем и согласования программ действий по их решению. Мы согласны с тем, что "Повестка дня для мира", предложенная Генеральным секретарем г-ном Бутросом Бутросом-Гали, должна быть дополнена повесткой дня в интересах развития, где социально-экономические проблемы были бы поставлены на один уровень с проблемами чисто политического характера. Установление и сохранение демократии связано с достижением сбалансированных и справедливых темпов роста в мире.

Сбалансированный рост был центральной темой проходившей в Нью-Йорке первой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Учреждение этой Комиссии является одним из наиболее значительных результатов проходившей в Рио-де-Жанейро Встречи на высшем уровне в интересах Земли. Существует тесная связь между вопросом развития, финансовыми ресурсами, необходимыми для его достижения,

и строгой защитой окружающей среды. Несмотря на отсутствие обнадеживающих результатов, мы по-прежнему твердо верим в Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию и хотели бы привлечь особое внимание к принципам 3 и 4, которые гласят:

Принцип 3:

"Право на развитие должно быть реализовано, чтобы обеспечить справедливое удовлетворение потребностей нынешнего и будущих поколений в областях развития и окружающей среды".

Принцип 4:

"Для достижения устойчивого развития защита окружающей среды должна составлять неотъемлемую часть процесса развития и не может рассматриваться в отрыве от него".

Соответственно нас глубоко беспокоит то, что происходит на границе Венесуэлы в районе Амазонки. Моя страна придает особое значение сохранению природы. Не менее 17 процентов нашей территории составляют специально охраняемые национальные парки, в которых экономическая деятельность ограничена и осуществляется под строгим контролем. На нашей южной границе, в частности, мы при поддержке научных организаций и университетов создаем биосферный заповедник Alto Orinoco-Casiquiare площадью в 60 000 квадратных километров. В этой зоне, согласно закону, экономическая деятельность должна соразмеряться с уязвимостью экосистемы тропического леса. Особое значение придается культурному и языковому наследию коренных народов, образ жизни которых никогда не вступал в противоречие с сохранением окружающей среды.

К сожалению, в последние пять лет мы переживаем настоящее вторжение, имеющее катастрофические последствия для окружающей среды и порождающее обстановку насилия, ранее неизвестного в этих местах.

Причиной этому является незаконная добыча полезных ископаемых, которая, используя природу труднодоступных лесов Амазонии, нарушает экосистему рек и уничтожает целые гектары растительности. Это явление достигло такого размаха, что вызывает серьезную тревогу, поскольку выходит из-под

контроля государств. Совсем недавно, в июле этого года, нелегальные рабочие из горнодобывающей отрасли уничтожили группу венесуэльцев, из племени яномами. Бразилия и Венесуэла, где было совершено это преступление, создали специальную комиссию по расследованию фактов и обеспечению того, чтобы преступники были наказаны. Однако то, что такие события могут иметь место, свидетельствует о серьезности положения, с которым мы сталкиваемся в Амазонии. Вырубаются деревья, районы, где расположены источники наших великих рек, подвергаются обезлесению, воды великих тропических лесов отравляются ртутью, а местное население, коренные жители этого региона, уничтожается.

Амазонская граница Венесуэлы, протяженностью в 2200 километров, была сохранена. С нашей стороны существует биосферный заповедник, а в Бразилии - парк Яномами, созданный в 1992 году и расположенный на площади в 94 000 квадратных километров. Тем не менее, гибель коренного населения Венесуэлы показывает, что насилие и разрушение стали проникать и в эти защищенные районы. Незаконная горная добыча - бизнес, за которым стоят транснациональные корпорации по добыче золота и алмазов, которые вооружают старателей, обеспечивают их техникой и создают посадочные полосы для самолетов среди леса. Они обезлесивают Амазонию. Каждый год уничтожается лес на площади, равной Португалии. Они уничтожают растения и животных: по подсчетам, около 1 200 000 видов исчезнут в ближайшие 25 лет. Они искореняют местное население, и все это происходит в 1993 году, когда весь мир отмечает Международный год коренных народов мира.

Поэтому Венесуэла обращается с призывом, чтобы международное сообщество осудило эту серьезную ситуацию в области окружающей среды. Все страны бассейна Амазонки четко провозгласили наш суверенитет на эту землю. Амазония принадлежит нам, однако мы возложили на себя ответственность по ее защите сейчас и сохранению ее для будущих поколений. Мы должны совместно оберегать наш тропический лес. Все страны региона предпринимают конкретные усилия для того, чтобы решить проблему устойчивого развития в этой зоне, где экологическое равновесие является столь хрупким. Мы особо приветствуем создание в Бразилии Министерства по вопросам

окружающей среды Амазонии и ее сохранению, что несомненно является важным фактором в решении проблемы. Только открытый и искренний диалог между странами региона позволит нам противостоять многонациональным корпорациям по добыче золота и бриллиантов, которые уничтожают, не считаясь с моралью, эту важную часть достояния человечества.

Мы должны выполнить взятые на себя обязательства в области окружающей среды, взятые на встрече в верхах в Рио. Нам необходима техническая и политическая, экономическая и социальная поддержка для борьбы с теми экономическими кругами, которые уничтожают наше достояние. Я призываю многонациональные горнодобывающие компании понять, что развитие не означает уничтожение; призываю международные агентства помочь нам осуществить принципы устойчивого развития в этой зоне, а самые богатые страны понять, что, пока сохраняются нищета и невежество среди широких слоев населения Латинской Америки, будут продолжаться насилие и разрушение окружающей среды.

Организация Объединенных Наций проделала огромнейшую работу по созыву Всемирной конференции в верхах по вопросам окружающей среды и Конференции по правам человека, а также по проведению в настоящее время крупных совещаний по вопросам народонаселения и социального развития. В настоящее время в Амазонии нарушаются резолюции, принятые на этих конференциях. Венесуэла предпринимает большие усилия, направленные на сохранение окружающей среды, часто в районах, доступ в которые чрезвычайно труден. Мы боремся за права человека среди людей, которые не привыкли соблюдать закон. Мы пытаемся действовать в соответствии с принципами устойчивого развития, противодействуя компаниям, которые стремятся к тому, чтобы как можно скорее извлечь богатства из недр. Это трудные задачи, однако мы убеждены в том, что эти усилия необходимы для того, чтобы сохранить и защитить нашу Амазонию для будущих поколений наших народов, а также для будущих поколений всего человечества. Организация Объединенных Наций является подходящим форумом для того, чтобы весь мир узнал о наших усилиях по сохранению этой территории, разнообразия ее биологических видов и целостности ее законных обитателей.

Г-н Динеш СИНГХ (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Ваше единогласное избрание на пост Председателя является залогом успеха работы сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я от всего сердца поздравляю Вас и желаю Вам всяческих успехов.

Г-н Бутрос Бутрос-Гали, Генеральный секретарь, дал новое видение и новый импульс Организации Объединенных Наций в этот решающий момент в ее истории. Мы желаем ему всего доброго в его усилиях.

Мое правительство глубоко тронuto сочувствием и состраданием, выраженными руководителями нескольких делегаций в связи с последствиями землетрясения в Индии 30 сентября 1993 года, и с Вашего разрешения, г-н Председатель, я должен немедленно возвратиться в Индию.

Скоро Организации Объединенных Наций исполнится 50 лет. В ее послужном списке много достижений: деколонизация; усилия, направленные на борьбу с бедностью; поддержание мира; разоружение; разработка приемлемого кодекса международного права; уважение прав человека и охрана окружающей среды. Я хотел бы вновь заверить вас в том, что Индия намерена неустанно поддерживать Организацию Объединенных Наций и ее усилия, направленные на достижение мира и обеспечение благосостояния народа. Мы принимаем во внимание тот факт, что Организация Объединенных Наций идет по пути эволюции, что позволит ей лучше отвечать принципам и целям ее Устава. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на обеспечение перехода от старой Организации Объединенных Наций к новой, работа которой была бы особенно полезной и плодотворной для наименее развитых государств.

Эйфория, порожденная прекращением "холодной войны", в последние два года привела к обеспокоенности в связи с затруднениями в достижении нового глобального равновесия и стабильности. По сути мы можем видеть, что эти трудности возникают из-за противоречивого давления, оказываемого силами позитивной интеграции и гармонии, с одной стороны, и распада и несогласия - с другой.

Прекращение конфронтации "холодной войны" и усилия, направленные на обуздание и обращение вспять гонки вооружений, привели к

возникновению определенных сил, стремящихся к единению. Некоторые интеграционные силы действуют также в глобальной экономике, которая характеризуется большими масштабами и взаимозависимостью факторов производства различных стран, а также таких вопросов, как торговля, валюта, финансы, технология, окружающая среда, население и развитие. Стремление развивающихся стран более активно участвовать в росте мировой экономики и создании свободного рынка, либерализации собственной экономики - все это добавляет еще один позитивный параметр. Вопросы, вызывающие всеобщую заботу, и выживание в мировом масштабе - экономическое развитие и восстановление, экологическая стабильность, управление демографическим ростом, динамизм в плане развития технологий и всеобщее здравоохранение - приобретают смысл общей для всех судьбы. Революция в средствах массовой информации привела к большему культурному общению и открытости во всем мире.

Этим силам интеграции, к сожалению, противостоят силы распада. Эти силы, проявляющие агрессию сектантского и националистического толка, фанатизм, исповедующие расизм, религиозный фундаментализм, занимающиеся терроризмом, торговлей наркотиками и контрабандой оружия, создают серьезную угрозу миру, международной безопасности, демократии, правам человека и экономическому и социальному развитию. Мы также становимся свидетелями междоусобиц, конфликтов и жестоких непрекращающихся и неразумных гражданских войн во многих частях мира. Босния и Герцеговина, Сомали и Афганистан вызывают у нас чувство тревоги и озабоченности. Распространение подобных локальных конфликтов и постоянный рост потоков беженцев через национальные границы вновь подтверждает постулат, согласно которому мир, подобно свободе, неделим и подрыв мира, где бы он ни имел место, приводит к опасности повсюду.

Эти разъединяющие силы не только вызывают политическую нестабильность, они также влекут за собой экономический крах в определенных случаях. Наоборот, экономический спад и отсутствие развития в определенных странах привели к политическим потрясениям. Изоляционизм, исключительность и узкие эгоистические цели глобальной экономической политики ощущаются в то время, когда мировая экономика находится в условиях спада и отсутствия динамизма.

Макроэкономическая координация является в настоящее время очень слабой. Усиливаются протекционистские тенденции. Потенциал развивающихся стран, стремящихся выступать в качестве активных двигателей роста для оживления мировой экономики, в значительной степени игнорируется. В развивающихся странах абсолютная и углубляющаяся нищета, голод и недоедание, болезни, неграмотность и отсутствие жилищ и санитарных условий для большей части населения вызывают политическую и социальную напряженность. Структурные диспропорции и недостатки международного экономического порядка периода после второй мировой войны продолжают существовать и исключают возможность максимального увеличения благ, связанных с взаимозависимостью и глобализацией экономики.

На фоне этого задача Организации Объединенных Наций должна состоять в создании нового глобального равновесия путем укрепления позитивных объединительных сил и пресечения, если не противодействия, сил, сеющих распад и разногласия. Для этого обновленная Организация Объединенных Наций призвана вновь подтвердить основополагающие и бесприкословные принципы, на которых она была основана: уважение национального суверенитета, территориальной целостности и суверенного равенства государств-наций. Я рад, что Генеральный секретарь заявил в своем докладе сорок восьмой сессии следующее:

"Национальный суверенитет - это искусство превращения неравных сил в равные. Без государственного суверенитета был бы разрушен сам инструмент международного сотрудничества, и существование международной организации как таковой стало бы невозможным".
(A/48/1, п.16)

Организации Объединенных Наций следует показать пример взаимоотношений между государствами на основе уважения правопорядка, демократии и плюрализма. Любые международные рамки, связанные с областью мира или развития, должны быть транспарентными и призваны решать вопросы глобальной обеспокоенности на неизбирательной и недискриминационной основе.

В конечном счете институты, концепции и учреждения, которые представляют новый мировой порядок, будут оцениваться по своей

способности мобилизовать и направить плодотворные и созидательные силы интеграции во имя мира и развития для всех, а также по способности Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы в ее стенах в полном объеме отражались интересы самых слабых государств-членов. В эти все еще тревожные времена они должны содействовать развитию сотрудничества и эффективно предотвращать неуверенность, раздоры и хаос, особенно когда они угрожают самим устоям государств-членов и в конечном счете - основам Организации Объединенных Наций.

На этой Ассамблее упоминаются все эти конфликты, большие и маленькие, имеющие местные или международные масштабы, и они характеризуются общими терминами - этнические, религиозные и гражданские войны. Плюрализм и сложность нашего мира после окончания "холодной войны" не позволяет таких общих характеристик. Эти конфликты также не поддаются общим или немедленным решениям. Ряд случаев беспорядков или проявлений вражды является частью исторического наследия, присущего государствам-членам. Каждый находится в различной социально-экономической и культурной матрице причинности; каждый захвачен различным циклом обстоятельств и насилия. Навязывание мира путем одностороннего внешнего вмешательства лишь увековечит ситуацию, воплощенную в логике Оруэлла "мир - это война", которую мы видим во многих частях мира сегодня.

Мудрость заключается в преодолении конфликтных ситуаций с позитивным видением, воодушевленным миром и дружественными отношениями и в создании необходимого доверия и воли к миру среди стран и народов. Именно в этом духе Индия готова начать диалог с Пакистаном для укрепления взаимного доверия и содействия климату стабильности в нашем регионе. Я могу только надеяться, что Пакистан ответит на это и начнет диалог с нами вместо того, чтобы пытаться обращаться к миру, акцентируя внимание на различиях, которые позднее будет трудно решить.

Мы приветствуем недавно заключенное мирное соглашение между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП) и искренне надеемся, что эта воля будет подлинным предвестником дальнейшего позитивного развития событий, направленного на установление прочного мира и процветания в Западной Азии. Мы также приветствуем заявление г-на Нельсона Манделы, что достигнут

необратимый прогресс в деле создания нерасовой демократической Южной Африки. В ответ на его предложение Индия, которая ввела торговые санкции в отношении Южной Африки еще в 1946 году, приняла решение снять эти санкции и нормализовать отношения с Южной Африкой.

Мы верим, что признание Советом Безопасности международных границ между Ираком и Кувейтом будет содействовать стабилизации положения в районе Залива. Мы надеемся, что добросовестное выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности приведет к смягчению нынешних трудностей, которые испытывают народы региона.

В Сомали целый народ прошел через длительную гражданскую войну и голод, причем вряд ли какой-либо правящий режим пытался решить эту ситуацию. Это настоятельно побуждает Организацию Объединенных Наций действовать. Как беспрецедентная гуманитарная миссия, многосторонняя акция в Сомали пользуется поддержкой всего мира, включая самих фракционных лидеров Сомали. Индия со своей стороны предоставила один из самых крупных контингентов для этой миссии. Сейчас, когда положение улучшилось и голод предотвращен, операция Организации Объединенных Наций сталкивается с новыми проблемами. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций вновь заверила все слои народа Сомали относительно своей роли в стране, усилила процесс политического примирения и строго придерживалась первоначальных целей миссии.

Феноменальное увеличение операций по поддержанию мира в период после "холодной войны" и их включение в качестве элемента новой повестки дня для мира является одновременно вопросом, вызывающим удовлетворение и тревогу. Это вызывает удовлетворение, поскольку Организация Объединенных Наций в конце концов начала играть свою роль, предусмотренную Уставом, в области мира и безопасности. Мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций реализовала свой полный потенциал в изменившейся международной политической обстановке. В то же самое время участие Организации Объединенных Наций в беспрецедентных по своему масштабу операциях по поддержанию мира вызывает нашу озабоченность, поскольку в оперативном плане Организация Объединенных Наций не полностью готова и обеспечена, чтобы эффективно

выполнять свою роль. И юридически, и концептуально нечетко определены ограничения, процедуры и правила участия Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы операции по поддержанию мира были успешными, необходимо следовать определенным руководящим принципам и критериям. Все пути мирного урегулирования споров, как зафиксировано в Главе VI Устава, должны быть полностью изучены и использованы, прежде чем прибегать к операциям по поддержанию мира в соответствии с Главой VII. Решения в отношении таких операций должны приниматься демократическим путем и на широкой основе, а также после тщательного рассмотрения всех аспектов. Для того чтобы получить универсальную поддержку и сохранить свой беспристрастный характер, операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны основываться на согласии всех государств-участников спора. Они должны предприниматься в соответствии с конкретным мандатом и иметь четкие временные рамки. Большая эффективность должна быть достигнута как в планировании, так и в осуществлении операций по поддержанию мира. Министр иностранных дел Российской Федерации в своем выступлении на Генеральной Ассамблее несколько дней тому назад выдвинул несколько предложений в этом отношении, которые заслуживают рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Концепция оказания гуманитарной помощи в качестве основы для операций по проведению мира, возможно, должна быть рассмотрена с огромной степенью осторожности и предусмотрительности. Любая новая операция Организации Объединенных Наций по предоставлению гуманитарной помощи должна быть полностью беспристрастна по своей сути и по концепции заинтересованных сторон.

Это соображение должно также направлять любое обсуждение или решение по превентивному развертыванию. Организация Объединенных Наций не должна допустить, чтобы ее бесконечно обременяли устаревшими и неэффективными операциями по поддержанию мира. Должны быть приняты все возможные меры для обеспечения безопасности персонала сил по поддержанию мира.

Другим аспектом повестки дня для мира, который мы хотели бы подчеркнуть, является то, что мы придаем особую важность статье 50, которую использует Совет Безопасности для нахождения решений конкретным экономическим

проблемам, стоящим перед странами третьего мира в результате осуществления санкций, введенных Советом Безопасности. Мы требуем введения автоматического механизма, который вводил бы в действие коррективные меры одновременно с введением санкций.

Неотъемлемым элементом любой повестки дня для мира в наше время является достижение разоружения, особенно ядерного разоружения. Одоблив Конвенцию по химическому оружию, Организация Объединенных Наций должна перейти к рассмотрению аналогичных шагов в других областях разоружения.

Мы приветствуем одностороннее решение Соединенных Штатов Америки о продлении своего моратория на ядерные испытания до конца 1994 года. Сейчас всем государствам, обладающим ядерным оружием, необходимо сконцентрировать все усилия на скорейшем заключении договора о запрещении ядерных испытаний на универсальной, контролируемой и всесторонней основе, который привел бы к уничтожению всех видов ядерного оружия.

Индия целиком и безоговорочно привержена идее нераспространения ядерного оружия. Индия имеет безупречный послужной список. Внесенное в 1988 году предложение Индии о принятии плана действий ядерного разоружения в рамках конкретного временного графика является подтверждением нашего стремления освободить мир от глобальной угрозы ядерного оружия. Мы считаем, что предметом скорейшего рассмотрения должен стать новый, справедливый и всеобщий режим нераспространения, который не содержит в себе дискриминации в отношении между ядерными и неядерными государствами. Подобный договор должен содержать равные обязательства для всех государств. Для того чтобы режим нераспространения был подлинно значимым, необходимо также решить вопросы заключения конвенции о неприменении ядерного оружия, о замораживании производства расщепляющихся материалов, о полном запрещении испытаний ядерного оружия и проведении переговоров о всеобщем и полном разоружении. Глобальное распространение ядерного оружия сделало пародией цель достижения подлинного мира и безопасности в узких региональных рамках. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций предпримет решительные действия в этом направлении для достижения цели, о которой я только что упоминал.

Еще один вопрос, который является предметом беспокойства развивающихся стран, это вопрос специального и одностороннего контроля над экспортом и другие ограничения на передачу высокой технологии двойного назначения в официальных целях обуздания нераспространения ядерного оружия. Нераспространение не должно быть предлогом для лишения развивающихся стран доступа к технологии, необходимой для их развития. Поэтому необходимо развивать многосторонний, недискриминационный и ясный режим, который регулировал бы передачу подобных технологий, с тем чтобы использование и распространение мирных технологий было доступно развивающимся странам.

Вероятно, даже есть смысл провести специальную сессию по вопросам разоружения, с тем чтобы рассмотреть весь спектр вопросов разоружения, которые появились в настоящее время. Одним из вопросов, рассматриваемых на этой специальной сессии, также мог бы стать вопрос мирных дивидендов от разоружения в виде финансовых и технических ресурсов для укрепления сотрудничества в целях международного развития в контексте Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что не может быть глобальной безопасности без обеспечения глобального развития, и поэтому мы придаем огромное значение повестке дня в целях развития, как и "Повестке дня для мира". "Повестка дня на XXI век", закрепленная в Декларации Рио, содержащая план и программу глобального сотрудничества в целях обеспечения устойчивого развития, результат Заключительного этапа восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VIII), партнерство в целях развития между Севером и Югом и предстоящая Конференция по проблемам народонаселения и развития, а также встреча на высшем уровне по вопросам социального развития, предоставляют международному сообществу достаточные возможности для содействия экономическому и социальному развитию и устойчивому состоянию окружающей среды, в особенности в развивающихся странах. Работа по повестке в целях развития должна строиться на всех этих программах действий, связанных с развитием, и должна дать новый импульс сотрудничеству в целях развития, как под эгидой Организации Объединенных Наций, так и в условиях двустороннего и многостороннего контекста. Следует обратить внимание на укрепление роли,

ресурсов и возможностей организаций и учреждений, занимающихся вопросами развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций также должна установить более активные отношения с бреттонвудскими учреждениями в духе поиска согласованных и новаторских решений глобальных экономических проблем и мобилизации имеющихся ресурсов для достижения этих целей.

Для предотвращения разделения Север-Юг, подобно разделению Восток-Запад, необходим всесторонний и конструктивный диалог между Севером и Югом и укрепление глобального партнерства в целях развития. Индия всегда принимала участие в проходящем диалоге Север-Юг, через Группу 77 и через Движение неприсоединения и в соответствии с требованиями более конкретного диалога. Индия стала участником группы 15 развивающихся стран, Г-15, в целях консультаций и сотрудничества между странами Юга. В декабре в Дели мы проводим четвертую встречу участников этой группы на высшем уровне. Представляя развивающиеся страны, мы начали многообещающий неформальный диалог со странами Г-7 и мы надеемся, что эти начинания будут укрепляться в "духе глобального партнерства на благо всего мира", как сказал премьер-министр Индии г-н П.В. Нарасимха Рао в своем послании Председателю стран Г-7.

Некоторые ключевые вопросы стоят в повестке дня продолжающегося диалога, но тем не менее необходимо более серьезное рассмотрение и осуществление следующих вопросов: участие развивающихся стран в глобальной макроэкономической координации и принятии решений, ответные действия, предпринимаемые Севером на усилия Юга в деле перестройки и экономической либерализации посредством проведения экспансионистской политики, содействующей долгосрочному росту и открывающей глобальную конкуренцию в области товаров, услуг и рабочей силы путем сокращения и ликвидации протекционистских барьеров, увеличения притока капиталов, как официальных, так и частных, двусторонних и многосторонних, в развивающиеся страны, с тем чтобы компенсировать уродливый эффект бремени задолженности и ускорить рост и развитие, и достижение сбалансированного успешного завершения Уругвайского раунда, который должен обеспечить устойчивое расширение

доступа развивающихся стран к рынкам экспорта и конкурентоспособность их товаров.

Такие глубокие гуманистические традиции индийской цивилизации, в особенности такие, как терпимость, согласие, ненасилие и неприкосновенность личности, нашли свое новое отражение в создании демократического, светского, эгалитарного государственного устройства и общества в свободной Индии.

Быть крупнейшей страной, осуществляющей демократию на практике и синтез многообразия этнических, религиозных и языковых групп и народов, является не простой задачей, как признают многие на Западе, даже в контексте их относительного меньшего разнообразия. Конституция свободной Индии закрепила эту гуманистическую традицию и являет собой подлинный билль о правах человека. Сильное и независимое правосудие и полностью свободная пресса также являются гарантами демократии и прав человека в Индии.

Приверженность Индии идее эффективной защиты прав человека сейчас получила еще один институциональный импульс в связи с созданием Национальной комиссии по правам человека, в которую вошли выпедшие на пенсию бывший председатель Верховного суда Индии и судья Верховного суда Индии, а также бывший председатель Верховного суда штата и другие выдающиеся личности, а также председатели трех отдельных национальных комиссий, которые уже существуют для защиты интересов членов каст и племен, которые раньше были неприкасаемыми, а также женщин и меньшинств. В мандат Комиссии входило изучение случаев нарушения прав человека, и она была наделена широкими полномочиями, включая создание специальных групп расследования для проведения более эффективного расследования. Выводы Комиссии должны время от времени публиковаться, помимо того, что они включаются в ежегодный доклад, который также представляется на рассмотрение парламента. Законом также предусматривается создание правительствами штатов комиссий по правам человека по образцу национальной комиссии, а также создание специальных судов для проведения оперативных судебных процессов при рассмотрении случаев нарушения прав человека.

Я уверен, что члены Ассамблеи согласятся с тем, что в Индии создана наиболее подходящая комиссия по правам человека для

более полного обеспечения защиты прав человека в стране.

Никто не может поставить под сомнение нашу приверженность универсально приемлемым недискриминационным нормам в отношении прав человека и их защите и укреплению. Именно поэтому мы приняли активное участие во Всемирной конференции по правам человека, где была признана важность этой проблемы. Мы, однако, обеспокоены тем, что недостаточный акцент делается в отношении крупной угрозы и препятствия на пути реализации прав человека, а именно терроризма, прежде всего такого терроризма, к которому прибегает одно государство в борьбе против другого. Почему так получилось, что некоторые так называемые сторонники прав человека и государства - члены Организации Объединенных Наций предпочитают обращать внимание на права человека террористов, то есть тех, кто бездумно убивает людей, разрушает собственность, грабит, нарушает цивилизованные нормы жизни, подрывает демократические институты? Почему они по сути дела закрывают глаза на нарушения прав человека жертв такого терроризма, то есть невинных граждан или тех, кто защищает правопорядок и территориальную целостность государств? Позволят ли им совесть допустить, чтобы террористы и их сторонники узурпировали высокие моральные основы прав человека?

Организация Объединенных Наций должна предпринять решительные усилия, направленные на борьбу против террористов, поскольку террористы являются источником всякого рода насилия. Они пытаются сорвать демократические решения в стране, используя при этом силу и убивая людей. Организация Объединенных Наций должна решительно осудить и положить этому конец, чтобы народ мог жить в мире и демократии и выражать свои взгляды в соответствии с конституцией своей страны.

Короче говоря, мы считаем, что международное сотрудничество, осуществляемое по в целях защиты прав человека, может достичь успеха только в рамках уважения суверенитета и целостности государств и в рамках глобальной программы действий, направленной против терроризма. Мы хотели бы, однако, отметить, что любое одностороннее использование прав человека в качестве орудия политического давления или вмешательства, или в качестве препятствия для развития торговли, или условия для сотрудничества и оказания помощи в целях развития служит на самом деле

противоположной цели и мешает реализации в полном объеме прав человека затронутых стран.

Укрепление роли Организации Объединенных Наций в международных делах требует перестройки и нового определения функций ее главных органов.

За последние несколько лет резко возросли обязанности Совета Безопасности, что требует более широкого участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций в процессе принятия решений в Совете. Мы также должны признать, что за последние годы существенно возросло количество государств - членов Организации Объединенных Наций. Поэтому становится неизбежным более сбалансированное и более широкое представительство государств-членов в Совете. Эффективность деятельности любой организации определяется единством целей ее членов, а не их числом. Расширение числа членов не должно проводиться избирательно или на поэтапной основе. Принципы или критерии расширения числа постоянных или непостоянных членов должны согласовываться путем консенсуса. Что касается дополнительного отбора государств в Совет расширенного состава, то нужно учитывать население, которое представляет принцип демократии и элемент могущества, параметры экономики и будущий потенциал заинтересованных стран наряду с принципом справедливого географического распределения и вклада в дело поддержания международного мира и безопасности. По сути дела имеется единодушие среди тех, кто заявлял Генеральному секретарю о необходимости расширения членского состава Совета. Несколько стран выдвинули интересные предложения. Следующим логическим шагом было бы начало процесса консультаций в целях выработки приемлемой и справедливой формулы, которая получила бы всеобщую поддержку.

Постоянные члены должны откликаться на чаяния развивающихся стран, представленных в Генеральной Ассамблее на основе равенства. Поэтому абсолютно необходимо оживить роль Генеральной Ассамблеи, как это и было первоначально предусмотрено в Уставе.

Мы переживаем судьбоносный момент, не имеющий аналогов в истории, момент времени, когда мы должны проявить более широкие подходы и укрепить силы позитивной интеграции, демократии и сотрудничества на национальном и международном уровнях.

Премьер-министр моей страны, давая характеристику 90-м годам как годам водораздела на международной арене в сфере политических, экономических и экологических сложных проблем и изменений, передал недвусмысленное послание:

"Мы не можем идти неверным путем, если мы делаем сосуществование и мир нашим лозунгом, а всеобщее всемирное благо - нашей целью".

Правительство моей страны твердо верит в то, что это стремление к всеобщему благу, совместно осуществляемое, будет главным в успехе нашего предприятия и цели Устава согласовать действия государств в достижении этих общих целей.

Г-н ПАПАКОНСТАНТИНУ (Греция) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, передать Вам самые теплые поздравления правительства Греции по поводу избрания Вас на пост Председателя сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши выдающиеся личные качества и опыт дипломата служат хорошим признаком успешной работы нынешней сессии.

Было бы небрежностью с моей стороны, если бы я не выразил глубокую признательность правительства Греции Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за то, насколько великолепно он выполняет возложенные на него высокие обязанности. Его динамизм, энергия, настойчивость, политическая воля и умение руководить, наряду с его сложившимся видением новой мировой структуры, дают бесценную и прочную основу для более эффективного и творческого реагирования на сложные проблемы, стоящие перед миром в конце двадцатого века. Он пользуется нашей всесторонней поддержкой.

Позвольте мне также присоединиться к предыдущим ораторам и приветствовать с этой трибуны новых членов, принятых в Организацию Объединенных Наций в этом году.

Мы были глубоко потрясены известием о разрушительном землетрясении в Индии, в итоге которого погибли десятки тысяч человек. От имени правительства Греции и греческого народа я выражаю наше искреннее соболезнование семьям и жертвам, а также дружественному народу Индии.

Ранее на этой неделе министр иностранных дел Бельгии в своем качестве Председателя Совета Европейского сообщества сделал заявление от имени Европейского сообщества и входящих в него 12 государств-членов. Правительство моей страны полностью согласно с его содержанием.

Беспрецедентное и историческое событие возродило надежды народов, живущих на Ближнем Востоке. Израиль и Палестина сделали мужественный шаг в Вашингтоне в направлении мира. Греция вместе со своими партнерами в Европейском сообществе выражает свою полную поддержку в деле сохранения нынешнего момента, с тем чтобы заинтересованные стороны смогли вскоре прийти к всеобъемлющим и прочным договоренностям. Мы всегда придерживались мнения, что мир на Ближнем Востоке может быть достигнут на основе прямого диалога между всеми сторонами. Премьер-министр Греции г-н Митсотакис, выступая в Генеральной Ассамблее в 1981 году в своем качестве министра иностранных дел, подчеркнул, помимо прочего, что

"затягивание арабо-израильского конфликта и неспособность всех односторонних попыток его урегулирования говорят о том, что только диалог между сторонами, включая Организацию освобождения Палестины, может привести к прочному и справедливому урегулированию". (A/36/PV.16, стр. 18)

Мы выражаем крайнее удовлетворение тем, что эти исторические прямые переговоры проложили путь к миру.

На фоне сегодняшней глобальной политической обстановки международное сообщество должно рассматривать многие сложные проблемы, которые не являются знакомыми или простыми. Бурные события в районах с разными политическими и экономическими условиями затрагивают миллионы людей, затянутых в водоворот насилия и страданий. Миллионы людей голодают. Мы должны, однако, взять пример с решимости народов во всех частях мира добиться свободы и осуществления прав человека и выбрать для себя будущее, даже несмотря на снижение производства, увеличение безработицы и инфляцию. В стремлении к лучшему миру

человек борется за улучшение своих социальных, экономических и политических институтов.

Будущее человечества неизбежно связано с тем, как мы жили и действовали на протяжении двадцатого века, и в частности на протяжении последних четырех десятилетий. За это время международное сообщество возложило свои надежды на систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы решать сложные проблемы современного общества. Наша Организация выдержала испытание временем. Она предоставила нам ценные услуги в области мира и безопасности. Она оказывала нам также большую помощь в наших общих усилиях, направленных на ликвидацию несправедливости, экономического неравенства и социальных противоречий и в охране окружающей среды.

Мы твердо убеждены в том, что все члены Организации Объединенных Наций несут моральное обязательство действовать в целях обеспечения лучшего будущего для человечества. Предыдущие ораторы справедливо подчеркивали необходимость совместно реагировать на эти сложные проблемы.

В этой связи позвольте мне заявить, что правительство Греции, желая внести вклад в достижение этой цели, имеет честь предложить созвать в Греции в январе 2000 года международную встречу Организации Объединенных Наций на высшем уровне в целях принятия глобальной повестки дня на двадцать первый век. Общей темой этой конференции на высшем уровне могла бы стать тема "Партнеры за лучший мир: на пороге двадцать первого века". Этот орган мог бы создать специальный подготовительный комитет или рабочую группу открытого состава для решения существа и организационных аспектов встречи. Греция выражает готовность и желание работать на двусторонней и коллективной основе в направлении проведения этой конференции Организации Объединенных Наций на высшем уровне. Я могу добавить в конечном счете, что Греция всегда являлась колыбелью демократии, которой сегодня человечество в целом пользуется. Это правомерное место для проведения конференции на высшем уровне, предложенной правительством Греции.

Мы переживаем период коренных преобразований, прежде всего в Европе. Между бывшими противниками сейчас установилось сотрудничество на основе общих ценностей и принципов. Были достигнуты исторические

договоренности в области контроля над вооружениями и их сокращения как на региональном, так и на глобальном уровнях.

С этими преобразованиями связано и появление новых угроз и новой нестабильности: появилось много новых государств; вновь дают о себе знать подавлявшиеся при коммунизме притязания многочисленных национальных меньшинств, что несет в себе опасность возникновения пограничных споров; и в довершение всего в бывших коммунистических странах, столкнувшихся с необходимостью огромных расходов на осуществление переходного периода, помимо развала экономики наблюдаются возрождение национализма, национальных антагонизмов, религиозного фанатизма и популистских тенденций. Все это послужило основой для формирования нового подхода к решению вопроса о безопасности и стабильности в Европе, на старом континенте превратившегося в серьезную проблему политического значения. Позвольте также отметить существующую взаимосвязь между безопасностью Европы и процессом экономического развития и зрелостью идущего в Восточной Европе, на Балканском полуострове и в Магрибе демократического процесса и существующих там институтов. Неуправляемая и неограниченная миграция населения в результате политических потрясений и экономических трудностей в этих странах может привести к появлению социально-экономических проблем, которые могут иметь отрицательные последствия даже для наиболее благополучных стран Западной Европы.

Роль Организации Объединенных Наций в поддержании мира резко возросла. Достаточно указать на то, что за первые 42 года существования Организации ею было осуществлено 13 операций по поддержанию мира, в то время как такое же их число было учреждено в течение лишь 1991 и 1992 годов. На одной прошлой неделе решением Совета Безопасности были учреждены две новые операции по поддержанию мира в Гаити и Либерии.

Позитивные итоги осуществления операций по поддержанию мира способствовали укреплению престижа, авторитета и мощи Организации Объединенных Наций. Однако система Организации Объединенных Наций оказалась не готовой к решению такого широкого ряда задач, и сейчас, похоже, существует консенсус в отношении необходимости совершенствования и

приведения в соответствие методов работы Организации Объединенных Наций и ее потенциала. Организация Объединенных Наций, руководители стран мира и пользующиеся авторитетом "мозговые центры" ведут поиск эффективных путей предупреждения и обуздания конфликтов. Представленная Генеральным секретарем "Повестка дня для мира" дала толчок ведущимся сейчас дискуссиям и уже привела к принятию ряда мер.

Греция решительно поддерживает осуществляемые Организацией Объединенных Наций операции по поддержанию мира, а также предпринимаемые ею усилия в области миростроительства и миротворчества. Наше присутствие в Сомали, Ираке, Кувейте и Западной Сахаре говорит о нашем возросшем участии в деятельности, связанной с поддержанием мира. В данном контексте я хотел бы также упомянуть о нашем вкладе в деятельность направленной Организацией Объединенных Наций в Камбоджу группы счетчиков голосов на проходивших там выборах и в деятельность Организации в других районах мира.

Сохраняется оккупация и раздел Кипра, государства - члена Организации Объединенных Наций. Тридцатитысячная турецкая армия оккупирует 38 процентов территории Республики. Более того, присутствие тысяч переселенцев с материка привело к нарушению демографического баланса. Мы с глубокой озабоченностью отмечаем полное отсутствие в нынешнем году прогресса в направлении решения кипрской проблемы. Несмотря на усилия Генерального секретаря и его представителей проходившие в Нью-Йорке и на Кипре переговоры зашли в тупик вследствие нежелания руководства кипрско-турецкой стороны вести серьезные переговоры как по вопросу о всеобъемлющем урегулировании, так и по вопросу о мерах укрепления доверия. Мы поддерживаем Генерального секретаря, обратившегося к Турции с призывом в полной мере выполнить лежащие на ней обязательства и, воспользовавшись своим влиянием на руководство кипрско-турецкой стороны, оказать на нее давление с целью достижения прогресса.

Недавний крупный успех на Ближнем Востоке доказывает, что при наличии политической воли не существует нерешаемых проблем. Анкаре необходимо проявить такую же искреннюю волю, с тем чтобы можно было восстановить суверенитет, территориальную целостность и единство Кипра при

одновременном обеспечении гарантий соблюдения прав всех его граждан. Здесь я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что все еще не урегулирована проблема лиц, пропавших без вести. Греция будет и в дальнейшем занимать конструктивную позицию в надежде на то, что и другая сторона ответит тем же. В нынешнем году мое правительство увеличило вносимый нашей страной взнос в бюджет сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре до 6,5 млн. долл. США, что говорит о нашей твердой приверженности достижению политического урегулирования при одновременном сохранении на Кипре мира.

Мы с особым вниманием следим за усилиями, предпринимаемыми странами Центральной и Восточной Европы с целью проведения коренных преобразований, связанных с укреплением демократических институтов и утверждением в экономике открытой рыночной системы. Нам понятны и близки призывы об оказании помощи, с которыми они обращаются. Мы принимаем участие во всех начинаниях, направленных на обеспечение беспрепятственного подключения недавно образованных государств к работе международных учреждений. Укрепление демократических институтов и процессов в России имеет исключительно важное значение для Европы и для моей страны, в частности.

Ярким примером потрясений, вызванных драматическими переменами в Европе, является положение в бывшей Югославии. Здесь, и прежде всего в Боснии, эти потрясения переросли в трагедию невиданных масштабов. Какими крупными ни были бы усилия, предпринимаемые нами с целью недопущения и облегчения страданий людей, без нахождения политического пути решения этой проблемы, одобренного всеми сторонами, урегулирование проблемы не представляется возможным. Лидерам этих сторон следует понять, что продолжение вооруженной борьбы ведет к углублению ненависти и сужению возможностей достижения компромисса; во имя собственных народов им следует воспользоваться любой являющейся приемлемой возможностью для достижения мира.

Сопредседатели Международной конференции по бывшей Югославии самым искренним образом пытались добиться, чтобы упомянутые лидеры прониклись этими простыми истинами. Они настойчиво пытались направлять переговоры по пути реализации принципов Лондонской конференции. Сайрус Вэнс, Торвальд Столтенберг и лорд Оуэн

заслуживают нашей благодарности за приложенные ими огромные усилия.

Греция, вместе со своими партнерами по Европейскому сообществу, играет конструктивную роль в поисках комплексного урегулирования на основе переговоров. Мы были близки к достижению соглашения в мае нынешнего года после состоявшейся в Афинах встречи, для подготовки и проведения которой правительством Греции, и в особенности премьер-министром Мицотакисом, были приложены большие усилия. Хотелось бы надеяться на то, что имеющаяся сейчас возможность не будет упущена.

После того, как в Боснии будет достигнуто согласие, нам понадобится предпринять активные усилия для решения огромной по своим масштабам задачи восстановления бывшей Югославии. Мы предлагаем уже сейчас приступить к планированию наших действий по решению этой задачи. Главная ответственность лежит на Европейском сообществе. Греция заявляет о готовности организовать, при участии доноров и соседних стран, проведение в нашей стране международной конференции по вопросам реконструкции и восстановления бывшей Югославии. Предоставление в существенных размерах экономической и финансовой помощи является необходимой предпосылкой достижения социального согласия и укрепления демократии. Хотелось бы надеяться на то, что мир будет достигнут уже в самом ближайшем, а не отдаленном, будущем. Но уже сейчас следует серьезно подумать о том, какие шаги необходимо будет предпринять после установления мира.

Да будет мне позволено напомнить присутствующим о том, что достижение соглашения между Израилем и палестинцами оказалось полной неожиданностью; лишь сейчас международное сообщество начинает думать о путях оказания помощи региону в возвращении к нормальной жизни и восстановлении и реконструкции его экономики. Нельзя допустить, чтобы мы отстали от хода событий и в отношении бывшей Югославии. Наши действия будут своевременными, если мы начнем работу прямо сейчас. Все, кого это касается, и в особенности страны Европейского сообщества и соседние страны, должны серьезно задуматься о том, каким будет следующий этап.

Мое правительство глубоко признательно сопредседателям Координационного комитета Международной конференции по бывшей

Югославии за усилия, предпринятые ими в соответствии с резолюцией 817 (1993) Совета Безопасности. Мы благодарны г-ну Вэнсу за то, что он согласился продолжить эти усилия в соответствии с резолюцией 845 (1993) Совета Безопасности. Урегулирование этой проблемы будет способствовать повышению стабильности в Балканском регионе. Греция занимает однозначную позицию: мы стремимся к тому, чтобы устранить существующий на Балканах потенциальный источник напряженности - напряженности, которая может привести к обострению ситуации с непредсказуемыми и, возможно, серьезными последствиями.

В этой связи я хотел бы вновь выразить наше искреннее желание укреплять, по мере возможности, наши отношения со всеми нашими соседями. Мы последовательно проводим эту политику. Для достижения этой цели мы будем и впредь прилагать усилия, с тем чтобы позволить нашим северным соседям завершить сложную задачу восстановления своей экономики. Экономики балканских стран неразрывно взаимосвязаны; нам нужно сотрудничество наших северных соседей для того, чтобы дальнейшим образом связать нашу экономику с экономиками государств Центральной, Северной или Западной Европы. Поэтому нашим соседям также нужно сотрудничество Греции для того, чтобы интегрировать их экономику с экономикой государств Европейского сообщества, а также для того, чтобы получить доступ к торговым путям Средиземноморья и Ближнего Востока.

Греция полностью сознает необходимость оказания помощи и уже оказала значительную помощь Албании в преодолении значительных экономических трудностей и укреплении ее демократических институтов. В то же время мы вновь настоятельно призываем албанское правительство на практике обеспечить основополагающие права меньшинств, установленные в рамках процесса Соперничества по безопасности и сотрудничеству в Европе, в особенности в области образования и религии. Нельзя отказывать греческому меньшинству или какому-либо другому меньшинству где-либо в мире в религиозной свободе и праве на образование. Албания не может отказывать меньшинствам в рамках своих границ в том, что она просит для своих меньшинств за рубежом.

Ликвидация оружия массового уничтожения, включая в частности ядерное, химическое и биологическое - цель, в направлении которой мы должны продолжать

двигаться, несмотря на достигнутый прогресс. Подписание Конвенции о химическом оружии 12 января 1993 года было важным шагом. Мы надеемся, что Конференция в 1995 году продлит безоговорочно и бессрочно Договор о нераспространении. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в направлении переговоров по заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене в июне этого года, привела к возникновению общих точек зрения и стратегий, охватывающих обширные секторы наших обществ и перспективы более успешного сотрудничества между институтами и организациями, действующими в этой области.

Мы надеемся, что порочный круг насилия в Южной Африке будет разорван в скором времени при сотрудничестве всех южноафриканских лидеров и что возникнет новая политическая система. Греция наряду со своими партнерами по Европейскому сообществу намерена сыграть конструктивную роль в оказании помощи этой стране в ее переходе к правлению большинства.

В Сомали Организация Объединенных Наций приступила к первой операции по обеспечению мира с целью создания безопасных условий для гуманитарных операций, разоружения милиции и решения сложной задачи политического возрождения. Примирение было достигнуто в значительной степени, хотя сохраняются серьезные проблемы. Греция как государство, выделившее свои войска для участия в Операции Организации Объединенных Наций в Сомали, твердо считает, что нельзя допустить неудачи этой операции.

Греция и ее партнеры по Европейскому сообществу поддерживают плодотворный диалог как по политическим, так и по экономическим вопросам со странами Латинской Америки. Этот диалог будет продолжен с большим интересом на встречах в Сан-Хосе и Рио-де-Жанейро на уровне министров, которые состоятся в следующем году, когда Греция будет Председателем в Европейском сообществе, и в Греции.

Во многих беднейших развивающихся странах уровень жизни продолжает снижаться, в то время как в других развивающихся странах результаты экономического развития являются,

мягко говоря, неоднозначными. Так, некоторые экономики в Азии развиваются энергично. Латинская Америка, ощущая за плечами кризис задолженности, успешно осуществляет программы структурной корректировки. С другой стороны, в половине стран развивающегося мира картина остается мрачной. В особенности в Африке. Вопрос с удовлетворением потребностей стоит там критически.

Мы разделяем точку зрения о том, что рост должен быть устойчивым, поскольку это создает больше рабочих мест, уменьшает нищету и приводит к большему равенству возможностей и также способствует свободе человека и сохранению окружающей среды. Успешная национальная политика необходима для обеспечения более широкого участия народа в экономической, социальной и политической жизни.

В завершение выступления я хотел бы обратиться к каждому делегату не только как министр иностранных дел Греции, но также как человек, который хочет, чтобы его внуки жили в ином, лучшем мире: мире, где царит терпимость, мир и солидарность. Давайте объединим наши усилия и опыт для достижения лучшего будущего. Давайте будем терпимыми друг к

другу для обеспечения лучшей жизни для наших детей и для их детей. Давайте обеспечим, чтобы солидарность и партнерство возобладали над бесплодным антагонизмом, микронационализмом и тоталитарными идеологиями и режимами. Давайте совместно работать для ликвидации войн, голода, геноцида, "этнической чистки", холокоста, ксенофобии, расизма и агрессии.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.